

ՔԱՏՐՈՆԸ ԿԵ ՀՐԱՄԱՐԱԿՎԻ
ամեն իրերը խաբարի, Հինգշաբթի
և Շաբաթ օրերը :

Գին տարեկան (150 թերթ)
չօրս արծաթ մէճիս ԿԱՆ ԽԻԿ :
Գաւառաց համար բօթայի
ծախքը կ'աւելցըվի :

Բաժանորդագրութիւնը ա-
մէն տուաւ գլխին կ'սկսին :



Մանուգման ստղը մէկ ան-
գամի համար 2 դուրուշ է : ա-
ւելի անգամի համար սակար-
կութիւն կ'ըլլայ :

Լրագրոյս վերաբերեալ դու-
թիւններն պէտք է ուղղել առ
Յ. Յ. Պարոնեան Պահճէ դարու
խոտ Էֆէնտի խան, թիւ 7 :

Հանրու ծախքը չի վճարված
նամակ չընդունվիր :

40 ՓԱՐԱ

Թ Ա Տ Ր Ո Ն

40 ՓԱՐԱ

ՊԱՐԻ ԿԱՆՈՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Եւրոպա մեզի յառաջագիւտութիւն
գաւ տալ սկսելէն ի վեր արդարեւ
ամեն իր գաւառաց մէջ քայլ առնել
սորվեցուց, բայց քայլ առնել միայն
ուրիշ ինչ որ պէտք էր՝ զանաք լու-
եայն մեր ֆիզիքական, ընտանեկան,
կրօնական, ազգային և այլ վիճակի
համեմատ կարգադրելու հոգը մեզի
թողուց :

Յառաջագիւտութեան ամեն մէկ
քայլերնուս մէջ եթէ բաց և սուր
աչքով նկատեմք՝ կրնամք տեսնել թէ
առնեցմէ որուն վրայ որչափ հոգ տա-
րած ենք :

Ասոր հաշիւը ընթերցողաց թող-
լով, և եթէ պահանջող մ'ըլլայ՝
տալու խոտմամբ զանց կրնենք
առ ոյժմ ոյգ մասին երկարօրէն
խօսել :

Յայանի է ընթերցողաց որ Եւրո-
պա մեզի մեր հին պարերը մոռցնել
տաւած և անոր տեղ դարուս պա-
հանջմանց համեմատ ետեր տաւ-
գած է :

Նոր պարի հմտութիւն ունեցած
ըլլալու համար հին պարը բնաւ չը
գիտցած՝ ըլլալ պէտք է : եթէ գիտ-
նած՝ ամեն բան վեր ի վայր կ'ըլլայ :

Օրինակի համար. Հին պարերու
մէջ իգական սեռը արանց հետ և ա-
բական սեռը կանանց հետ դործ չու-
նէր, մինչդեռ նոր պարերու օրէնքն
է երկու սեռի ներկայութիւնը :

Հին պարերու մէջ ձեռք ձեռքէ
բռնած շրջանակ մը կը կազմէին, կամ
ձեռքեր ուտերու վրայ դրած և կամ
թեւ ընկերով անուրիս (խօսքովսին)
անցուցած կը ներկայանային, մինչդեռ
հիմայ իգական սեռը արական սեռին

հետ կարծես երկար ժամանակ իրար-
մէ բացակայ մնալէ ետքը նոր իրար
տեսած գիւղերդ խառն կըլլան կոր :

Հին ժամանակներ քով քովի կըր-
նային իրարու մօտենալ մինչդեռ հի-
մա երես երեսի :

Հին ատեններ հարիւր ժամու մէջ
քայլ մը կ'առնէին. չենք ուրանար
թէ ասի չափազանց դանդաղութիւն
է. հիմայ ժամուան մը մէջ հարիւր
քայլ կ'առնեն կոր. աս ալ չափազանց
թեթեւութիւն :

Հին ատեններ ծունկ կը կոտրէին,
հիմայ թեւ կամ թեւ կը կոտրեն կոր :

Առաջ պարողը այնչափ կը հոգնէին
որ արին քրտինք կը թափէին. հիմա
կարմիր և փուրա կը թափեն կոր :

Առաջները պարողը պարէն ետքը
տեղերնին կը նստէին. հիմայ պարէն
ետքը թեւ թեւ պտոյտ կընեն կոր :

Առաջ պարելու ատեն իրարու հետ
չէին խօսակցիր. հիմայ գաղտուկ կը
բարսան կոր :

Առաջ մէկը իր չը ճանչցած օրի-
որդին կամ տիկնոջը հետ չէր տես-
նուեր ու չէր խօսէր. հիմայ մէջքէն
կը բռնէ ու կը ցատկէ կոր :

(Շարունակելի.)

ԿՐԿՆԱՄՈՒՄՆՈՒԹԵԱՆ

Օ Ր Է Ն Ք

Եթէ այս խնդրոյ վրայ պարզ ա-
չօք նայինք՝ կը տեսնենք որ Աղգեր-
նիս այսօր կրկնամուսնութեան օրէնք

մը չունի. բայց երբ խնդիրն քիչ մը
խորէն քննենք՝ կը տեսնենք որ կըրկ-
նամուսնութեան օրէնք ունինք և Պատ-
րիարքարանի մէջ գործադրվելու վը-
րայ է :

Հաստատենք :

Այսօրուան օրս կրկնամուսնացեալ-
ներ ունինք, ասոնցմէ ոմանք բանա-
դրված են, ոմանք չբանադրված.
Ըսելէ՝ որ Պատրիարքարան առաջինն
պատժեր է նէ՝ անոր կրկնամուսնու-
թեան մէջ՝ Եկեղեցւոյ օրինաց դէմ
բան մը գտեր է. երկրորդն ալ պատ-
ժած չէ նէ՝ անոր կրկնամուսնութիւնն
Եկեղեցւոյ օրինաց համեմատ գտեր
է : Արդ, ասկէ կը հետևի որ Պատրի-
արքարանն կրկնամուսնութեան վերա-
բերեալ օրէնք մը ունի :

Արդեօք այս օրէնքն՝ օրինաց, ար-
դարութեան ու խղճի ազատութեան
համաձայն է թէ չէ, ասի չգիտենք.
ինչու որ այդ օրէնքն հրատարակված
չէ որ ամեն մարդ զայն քննէ ու հաս-
կընայ :

Սակայն կրօն. Ժողովոյ՝ վերջերս
այս մասին բրած իրարու հակասական
անօրէնութիւններէն կրնանք գիւրու-
թեամբ գուշակել որ այդ օրէնքն՝ որ
կրօն. Ժողովին մտքին մէջ միայն գո-
յութիւն ունի, արդարութեան, ճշ-
մարտութեան բոլորովին հակառակ
է :

Կրօն. Ժողովն՝ երկրորդ անգամ
կարգվելու հրաման կուտայ մէկ մար-
դու՝ որուն կինն ուրիշի հետ գաղտ-
նի յարաբերութիւն բրած ու անկից
զուակներ ունեցած է, և հրաման չը
տար ուրիշի մը՝ որուն կինն ալ ու-
րիշի մը հետ գաղտնի յարաբերու-
թիւն բրած, բայց զուակ ունեցած
չէ : Ահա ասիկա առաջին հակասու-
թիւնն. խնդիրն ճշութեան վրայ ըլ-

լալով՝ զաւակ ունենալն ու չունենալն մագի չափ կարեւորութիւն չունի, որովհետեւ չնութիւնն՝ միշտ չնութիւն է, զաւակ ըլլալուն կամ չըլլալուն համար չկրնար առաքինութեան փոխվիլ:

Կրօն. Ժողովին այս օրէնքն եթէ ամենուն համար հաւասարապէս գործադրվէր՝ այն ատեն գուցէ քիչ մը արդարանալու կէտեր ունենար. սակայն այս օրէնքն ալ անհատի մը համար գործադրված ըլլալուն՝ արդարանալու կողմ չունի, և կասկած կուտայ որ Կրօն. Ժողովն ընդհանուրի համար զատ, մասնաւորի համար զատ օրէնք մը խմբագրած ըլլայ:

Կրօն. Ժողովն իւր այս տնօրէնութիւններով կրկին ամբաստանութեանց ներքեւ կը գտնվի, ամբաստանեալ Եկեղեցւոյ օրինաց դէմ գործելուն համար, ամբաստանեալ արդարութեան դէմ գործելուն համար: Եւ միթէ Կրօն. Ս. Հարք լռութեամբ պիտի դիտեն Եկեղեցւոյ օրինաց զեղծումներն և վատիկանաբոյր տնօրէնութիւններն. չենք կարծեր. արդէն մեր շաբաթ աւուր թուով հրատարակված յօդուածին վրայօք շատ մը բարեպաշտօն եկեղեցականներ ստորագրութիւն հաւաքել սկսած են, անհարակի կիրակին Օրթոդոքս տեղի ունեցած կրկնամուսնութեան մը դէմ բողոքելու:

ՄԱՐԳԱՐԵԱԻԹԻԻՆՔ

Բ Է Լ Ի Ա Ր Ա Յ

Քիչ ատենէն օգերը պիտի բացւին մեր ազգային վիճակին բարւոք ընթացքի ճամբայ ցուցնելու համար:

Մօտերս դաշտերն ու մարգերը պիտի կանանչանան անասնոց ճօրակ և Հայ երիտասարդաց զուարթութիւն ու սրտի անդորրութիւն մատակարարելու համար:

Մէկ երկու ամիսէն ծովերը պիտի հանդարտին՝ Աղիգիէի շողեռաններուն և Շիրքէթի քանի մը շողեռաններուն սիրտ տալու համար:

Այսօր վաղը գրպանները պիտի պարպուին՝ մէկ կողմէն նորութեանց ճաշակը գոհ ընելու և միւս կողմէն նորանոր ծախսեր մատակարարելու դիւրութեան համար:

Այսուհետեւ խմբագիրը պիտի հարգաւորան՝ Տերութեան գրոշմի տուրքը վճարելու և գանձուն հասոյթն աւելցնելու համար:

Մինչև Առաջին պսակ ծերերը պիտի երիտասարդանան, ամուսնութենէ ազատելով ամուսնանալու համար:

Կրօնական Ժողովը այս տարի աչքը պիտի բանայ՝ կրկնամուսնութեանց

առաջին տոները և կղերականաց ու ազգին շահուն սրտի մտօք ծառայելու համար:

Անճրեններէն ետքը փողոցներուն ցեխերը պիտի վերնան, պարապ պըտըտող երիտասարդներու դիւրութեան կարեւորութեան համար:

Ջուրերը պիտի առատանան շատերը պարտքի մէջ խղրելու համար:

Տաքութիւնը սաստիկ պիտի ըլլայ ամառը, պաղ գրուածքներն ախորժելի ընելու համար:

Հունձքի ատեն ցորենն առատ պիտի ըլլայ, անօթիներու հետ պատերազմելու համար:

Գարին՝ ծիրուն և էշերուն քիչ պիտի գայ, որկրամոլ սիրիւճիւններուն խօսք չը հասկընալուն պատճառաւ:

Թղթերը բոլորն ալ մինչև աշուն պիտի մրտին, Աղգային վարժարանաց մէջ զրաքիտութիւնը ծաղկելուն համար:

Հրատարակութիւնք շատ հետաքրքրական պիտի ըլլան վիճակահանութեան դրուելու համար:

Օրագիր գարնան, ամառուան և աշնան եղանակաց յատուկ սկզբունքներ պիտի շինէ իր գործարանին մէջ քարոզելու համար:

Մանղումէ Հայոց ազգը մինչև գոյնը պիտի իջեցնէ կրթելու համար:

Մատիս շատ մը ցաւօք որտիներ ածուրդ պիտի հանէ ճշմարտութեան հետ մրցելու համար:

Փունջ Յունիս և Յուլիս ամսոց մէջ թանձր ֆիստան մը պիտի հագնի չը մտելու համար:

Մամուլ փանթօմիմա պիտի խաղայ ընթերցողաց յօդուածի տեղ կըլէցնելու համար:

Խաշխաշները առատ սփիւնի հիւթ պիտի տան զեղծումներու առջև ազգը քննադնելու համար:

(Շարունակել)

Թ Ո Ւ Բ Ո Ւ Թ Ո Ւ Թ Ո Ւ

Բ Ո Ւ Թ Ո Ւ Թ Ո Ւ

Ունա վօլթա . . . պիտի տուգինա տայանք. քը վարժապետ իւշ կուրուշ, թրէ բիսթրէ ունա տուգինա վարժապետէձձօ, իւն տուգէն տը վարժապետէօթ թրուա բիսթրը, միա եախօս էնա տուգինա վարժապետօթ թրիս զրօշիս, արթըրան եօգ մու . . . ունա վօլթա, պիտի տուգինա պօշ կէզէն վարժապետ, տէրս վէրիւքէն ույոյան վարժապետ, ույոյքէն տէրս վէրէն վարժապետ, պիտի տուգինա վարժապետ իւշ զուրուշ, աճըրա տա-

յանան, սօղուգտան դաշմայան, տա-յաքտան դօրգմայան վարժապետ, պիտի տուգինա վարժապետ, վարժապետ պիտի տուգինա իւշ զուրուշ, ունա վօլթա, վարժապետ, ունա ֆաթուֆա ա ա ա ա պիտի տուգինա ճէ-պի տէլիք վարժապետ իւշ զուրուշ, իւշ զուրուշ վարժապետ, ունա վօլթա ունա ֆաթու ֆա ա ա ա. Բէյ վուրան եօգ մու. պիտի տուգինա վարժապետ իւշ զուրուշ, ունա ֆաթու ֆա ա ա ա. . . քըմէթինէ պէքէ. . . թու բու թու թու թու բու թու բու . . . Էյ, միւշաէրիէր, իշաէ սիղէ դարատա, գուլլանմադ իշին Շիրքէթի խայրիէէն Աճ նումէրօլու վարօրու, գօփան կիթմէզ պիտի վարօր, գօլլալտան դաշմազ պիտի վարօր, չէքսէն կէլմէզ պիտի վարօր ունա վօլթա պէշ զուրուշ, չինքուէ բիսթրէ ուն վարօրէ, Բէնտէլ զրօշիս միա վարօրիս, հինգ զուրուշ մէկ վապորօս, իշինտէ չամաշըր եքգամադ իշին կիւղէլ պիտի վարօր, պանեօ իշին ֆըլլըք իտէն պիտի վարօր, եիւրիւքէն սօղուգտան դաշմադ տօնան պիտի վարօր, ուճուզ պիտի վարօր, հասրէթ գալուշտուրան պիտի վարօր, պէնիի տտէմէ թօսպաղըյը անտըրմաք իշին իճաա օլմուշ պիտի վարօր, ունա վօլթա, տուէ վօլթա. . . ունա ֆաթու ֆա ա ա ա. . . ալան եօգ մու. . . հայտէ եինէ իւնիւշաարա. . . թու բու թու թու բու բու թու բու. . . Էյ մատամլար, մատամլէլէր, իշաէ բապալիս իշին կիւղէլ պիտի քըլլըք իւշ զուրուշ. . .

—Իւշ տաճա:

—Պիտ քըլլըք ալթը զուրուշ:

—Ալթը տաճա:

—Քըլլըք պաշնը ալթոյ կիտիյօք, պիտ քըլլըք օն իքի զուրուշ. . .

—Պիտ մէճիալիէ. . .

—Էյ մատամլար, մատամլէլէր, պիտ մէճիալիէ պիտ քըլլըք. . . քըլլըք օլմայան վաճ մը, պիտ մէճիալիյէյէ պիտ քըլլըք. . .

—Իքի տաճա. . .

—Օհ պապամ, պապամ, եիւրիւտիւ միւշաէրի, եիւրիւտիւ բիսայա, եէթմիշ ալթը պուշուք զուրուշա պիտ քըլլըք, ֆիսթանըն արգասընք գապարթմաք իշին պիտ կիւղէլ քըլլըք. . .

—Պիտ օ դատար տաճա. . .

—Օհէ. . . եիւղ էլի զուրուշա պիտ քըլլըք, հէմ եաղըք հէմ քըլլըք պու քըլլըք, սէմէր գատար պիտ քըլլըք. . .

—Եիւղ էլի տաճա. . .

—Իւշ եիւղ զուրուշ պիտ քըլլըք, ալթըրան վաճ մը, իշաալըք եօգ մու, պէօլիէ պիտ քըլլըք, չէօլիէ պիտ քըլլըք, Էօլիէ պիտ քըլլըք, իւշ եիւղ զուրուշա պիտ քըլլըք. . .

—Իւշ երեւոյ տաճար . . .

—Այլ թիւ երեւոյ զուրուշտ պիտի քրչ-
լըք, տէ՛յ կիտի սիւղիղասիւն տէ՛յ . . .
այլ թիւ երեւոյ զուրուշտ պիտի քրչլըք . . .
հէփիմիղ սիւղիղասիւն տիւղիւնիւ
տէ՛յ լիմիղ . . . այլ թիւ երեւոյ զուրուշտ
պիտի քրչլըք . . . եւ շատը՛ն թէ գատ-
տիւմ . . . պիտի քրչլըք այլ թիւ երեւոյ
զուրուշտ, ունա վոլթա ունա ֆա թու
ֆա՛ւ ա՛ւ, վերիյորում հա՛ . . . ալըն,
մատամ, քրչլըքը կիւլէ կիւլէ,
սալանա պուլլանա գուլլանըն :

Բայց ո՞՞՞ . . . պու կիւն գա-
բանալ . . . բէնճէնպէ՛յ պույորում,
թու թու թու թու . . . :

(Շարունակէ . . .)

ՏԱՂ ԵՒ ԻՐԻՒՄԵՒՆ

ԱՊՏԱԼ ԵՒ ԻՐԻՒՄԵՒՆ

(Դէպ 112)

—Մարի՛, Մարի՛ . . .

—Թիթ թա լամ՝ թի թա թա
լամ . . .

—Մարի՛, Մարի՛, պուրայա կէլ :

—Թիթ թա լա թի թա լա . . .

—Մարի՛, Մարի՛ :

—Կէլյորում . . . թա թի թա
լամ . . .

—Ճանըմ, կէլ տէ, օյունու սօն-
րա օյնա :

—Կէլալիմ իշտէ . . . թի թա թա
լամ . . .

—Նէ՞ սըչրայրայ տուրոյորումն
ճանըմ, օթսէլ, սանա իքի չիֆիթ լա-
ֆըմ վար :

—Թի լա լա :

—Գարնաքը . . .

—Վալս լիմալիմ իտիյորում տա,
այլ թիւնք սյաղը ալաւայորում, թի
թա թա . . .

—Քէնտի քէնտիմէ միւթալէա ի-
տիպ գարար վերտիմ քի . . .

—Թա թի լա լա . . .

—Սէնի չաղըրը սէյլէյիմ քի
. . .

—Թա թի լա լա լա . . .

—Միւսիւ ժօրթ ութանմաղ պի-
րիսի օլտուղունտան քէնտիմէ կիւլէ-
յի էտէմէյէ՛մ, սէն տէ տըթըք
պունտան պէյլէ օնու սէվմէ, պէն
սանա պաշգա պիւր եւքըքըքը, զա-
տէ, քիպար պիւրիսի պուլլորում,
սէն տէ հէլպէթ բէտէրինին սէօղիւ-
նէ իթաթ իտէրսին էյլէ տէյիլ
մի . . .

—Թա թի լա լամ . . .

—Պէ ճանըմ, պէն սանա լաքըրտը
սէյլէյորում, սէն թարալամտան
պաշգա ճէվապ վերմէյորումն, սանա
տէյորում քի միւսիւ ժօրթու քէն-

տիմէ կիւլէյի իտէմէյէ՛մ . . .

—Նէ՞, միւսիւ ժօրթու քէնտիմէ
կիւլէյի իտէմէյէ՛մ, քիւն քի օ պա-

—Էվէթ, միւսիւ ժօրթու քէնտիմէ
կիւլէյի իտէմէյէ՛մ, չիւնքի օ պա-
թաքըք տօլանտըրըքն պիւրինէ
պէնդէյօր :

—Պէնդէյօր ամա, տէյիլ տիւր,
օլտա տա պիլէ, երնէ օնու քէնտիմէ
կիւլէյի իտէմէյէ՛մ, չիւնքի պէն
կէօղիւ վերմիլիմ քէնտիմէ, մա-
հապէթ վերմիլիմ ճանըմ կիւլի սէ-
վէրիմ օնու, քէնտիմին իւլմէ կիւր-
տիլիմտէ, օրտա պիւր քօն սիւան ս
կէօղիւյօրում, պու քօն սիւան ս
պիւր բէյիս տիւր քի . . .

—Թիճարէթ բէյիսի մի :

—Հայրը, պու քօնտիմէ էյլէ
պիւր բէյիս տիւր քի, տիւնտաւա պու-
լունան պիւթիւն բէյիսէրտէն էյի
տիւր, ապա եւալան սէյլէմէլ, վէ պէն
օնա իթաթ իտէրիմ :

—Իթաթ իտէրիմ էյի եւ իշ-
տէ, օ բէյիսի վէրէյիմ սանա, իսմի
նէ՞ իտի :

—Քօն սիւան ս :

—Թամամ, պէն տէ քօն սիւան-
սըն գայնալթաղ օլտուրում, մատամ
քի պիւր էյի բէյիս իսմիլ . . . լաքին
Ֆրանսըք մը՞ տըք պու քօն սիւան ս
տէտիլին :

—Հէմ Ֆրանսըք տըք, հէմ էր-
մէնի, հէմ ինկիլիլ, հէմ րում, հէմ
նէմիլ . . .

—Էյլէ իսէ օլմաղը, պէն էյլէ
մէղհէպիւնի տէյիլտիւրէն տաւաւա քըլ
վերմէմ. պիւր տաւա պիւր մէղհէպիւն
տուրմալը :

—Անլամայօրումն բարա՛, քօն-
սիւան ս տէտիլիմիլ, խղճմտանք տէ-
մէք տիւր . . .

—Խղճմտանք մը . . . սէն բէյիս
տիւր տէտիլն եւ . . . աւմա տա պիւր
պիւրինէ եւգըն հա՛, բէյիսէն խղճմ-
տանք արատընտա տիւնեա գատար
ֆարք վար :

—Հէր քէտին պիւր քօնտիմաղ վար
տըք, լա քօնտիմա է լա վօա տըլամ,
լէ բատիօն սօն լա վօա տիւր քօր, լա
քօնտիմա է լը մէյլէօր իւլըր տը մօ-
րալ քը նու զէյօն, սանքի միւսիւ
ժօրթու պէն ալմալըքմ :

—Քի՛մ տէտի :

—Իշտէ պէնիմ քօնտիմաղմ, եւ-
նի բէյիսիմ :

—Սէն օ բէյիսի տէյիլտիւր քը-
ղմ, պէն սանա պաշգա պիւր բէյիս
թաթին իտէրիմ, չիւնքի, սէնին քօն-
սիւանսըն կէօղիւքիւրտէ միւսիւ ժօրթ
իլէ սէօղիւ պիւր իթմիլէր պէնտէն
բարա չէքմէք իսթէյօրալ :

—Պէն բէյիսիմի տէյիլտիւրէմէմ,
սէն պիւրիմիսին նէ՞ տիւր լա լիպէրթէ
տը քօնտիմա : Էկէր պիւրիլ օլայը-
տըն, տէյիլտիւր տէմէյէ՛մ իտի :

—Քօնտիմա տէտիլին էյլէ պիւր չէյ տիւր
քի տալիմա թէմիլ գալմալը :

—Իշտէ էյի եւ, օնու տէյիլ վէ
դուլլանա քի էսքիմէսին . . .

—Օլմաղ, տէյիլէմէմ, պէն միւ-
սիւ ժօրթտան վաղ կէլէմէմ : Սէն տէ
պիւր քէրէ խղճմտանքն իլէ կէօղիւ-
տիւն մի :

—Կէօղիւլմէտիմ. գալմալ քիմիլլէ
կէօղիւլիյօրում քի, քիմիլլէ կէլտիլի
վար :

—Էյլէ իսէ պիւր տէֆա խղճմ-
տանքն իլէ կէօղիւլ տէ, սօնրա քօ-
նուլտուր :

(Շարունակէ . . .)

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Իմին էօնիւ, 10 Մարտ.

Խաղմուրարըն մուսկէթիլլէ
պուրապը վէնէտիլ շէհրինին հիյե-
թինի քէսպ իթտի. վէնէտիլտէ ար-
թիէ մահալլէ սանտալը վար իսէ կէօն-
տէրին :

Թագսիմ ճատտէսի, քէզա.

Թուղլաքը էսնաֆը պուրանըն չա-
մուրունուն իսթիաղըն իսթէյօրալ .
նէ՞ տէրսինիլ. պունա եօգ տէմէյին
տէ ունուղ ունուղ թուղլա, քիլէ-
միա ալապիլլէլիմ :

Գալաթա, քէզա.

Գունտուրա վէ չիլմէյէ տամղա
րուխտաթըն իսթէյէն, արապա թէ-
քէրլէքլէրինտէն տէ տամղա րուխտա-
թըն իսթէյօր չիւնքի օնլարտա եւ-
րիյօրալ :

Րիվայէթէ նէզարէն տրապաքը
էսնաֆը պու վէրիլտէն գուրթուլմագ
իլին թէքէրլէքլէրի չըգարըպ արա-
պալարըն էյլէ գուլտանճագլար :

Թօրհանէ սիւրիւնիլլէրի պարիլի-
լէրին նալտըրնա տա պիւր վէրիլ
թէքիլիլ օլունուր գօրգուսթայլ շիմ-
տիտէն ալըշտըմագ իլին պարիլիլլէրի
նալըք գուլտանքյօրալ :

Պալատ, քէզա.

Էաղ մէվսիմիլտէ սու գըթըլըքըն
էօնիւնիւ ալմագ իլին պիւր գալ քիլի
պիւր չիւքէթ թէքիլ իտէրէք պու-
րանըն կէօղիլլէրին թէքքօղ ետիլին
իսթիաղըն իսթէյէ՛մ քիլիլ :



—Աման տօքթօր, կը տեսնէ՞ք Մեծ պահքին մանկէն 'ի վեր որչափ նիհարցայ . . .
—Իրաւունք ունիք մատամ. կմախք դարձէր էք, վաղ անցէք պահք բռնելէն, մեղք էք:

ԾԱՆՈԹՅՈՒՆՆԵՐ

ԴԱՐՁԵԱԼ 100 ԻՆ 25 ՁԵՂԶ

Ամերիկեան վաճառատան մէջ մօտերս շինուելիք դարակներու և այլ կազմածոց տեղի բանալու համար Ս. Մ. Մինասեան և ընկերք իրենց բուրդ վաճառքը — «վանձէր» կոչուած էն զատ բոլոր կարի գործիքներն ալ միասեղ առնելով — հարիւրին 25 զեղջով պիտի ծախեն մարտ 1/13 էն սկսեալ մինչ 18/30 ապրիլ:

Ազնիւ թուի և ճերմակ կտաւեղէնք, ինչպէս մատամբօլ — տիմի, և բամպակ ֆանէլա, բէփա և սամասիօ, սեղանի ծածկոց ու անձեռոցիկ, Ամերիկայի ընտիր կարի գործիքներ, պատուական երկաթէ անկողնարաններ, ու նաեւ Անգղիոյ յախճապակէ սեղանի սպասք և այլ զանազան վաճառք բոլորը օրինաւոր գիներով և 25 0/0 զեղջելով պիտի վաճառուին:

ԾԱՆ. Յիսուս զրուէն պակաս առեւտրոց գումարի վրայ զեղջ չըլլոր:

Յ. Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՅ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՂԱԼԱԹԻԱ

Պատուաւոր տան մը մէջ Հայկաբանութեան դաստառութիւն ընելու կարող անձ մը կը փնտռվի:

Տեղեկութիւնը մեր գրասենեակէն կը արվի:

Ստորագրեալ վարժ համարակալ (էքսիէր քօնթապը) գուլ՝ յանձն կառնում առեւտրական վաճառատանց մէջ այցելութեամբ տօմարակալութեան պաշտօն վարելու, իրարու հետ վէճ ունեցող վաճառական ընկերաց մէջ համաձայնութիւն մը գոյացնելու նպատակաւ իբր իրաւարար միջամտել. բաց 'ի սակից նաեւ բոլոր առեւտրական գործոց վճարման (լիքիմասիօն) և կնճռոտ հաշուց կարող աղբութիւնը կատարել:

Ա. Ելի ընդարձակ տեղեկութիւն ստանալ ուղարկ պէտք է գիտի իմ գրասենեակին Պօլիս Մեծ նոր խան միջնոցարի թիւ 1:

ՏԻԳՐԱՆ Ե. ԹՈՒՂԱՃԵԱՆ

ՏՕԲԹՕՐ ՆԵՐՍԷՍ ՄԷԶՊՈՒՐԵԱՆ

Պատրաստ է ձրի հիւանդ ընդունիլ հետեւեալ օրերը ժամը 7 է 10:

Ամեն Գշ. Գում գալու Հիսար տիպի. Ամեն Գշ. Սամաթիա եկեղեցւոյ զիմայ Ամեն Ուր. իսկիւտար եէնի մահալէ:

Ինսանա արիզ օլան սըզը իլլէթի սօւլքտան հասըլ օլմա իսէտէ պու քէմիք իլինտէ հէնուզ պիր սարք սուտան իպարէթ տիր. Փաղաթ պունուն պաղըլարընըն վազթը կէշմիշ վէ լայըգ լլա թէմէլ թուլմուշ վէ պաղըլը էթիլէ քէմիք արաոընտա քալմիշ աղըլա պաշղաճա մալիւճէ օլունուր վէ հըվը Ալլաճ Թաալա եա նուզուլ իլլէթիմէն վէ մէրադտան վէ միւլոհա:

զատան հասըլ օլան եէլտէն պաշղա եալընըլ սօւլքտան հասըլ. օլան առդուզ օն սէնէլիք օլտա տալի եինէ չարէսի սուլունուր, վէ էօքսիւրիւ կէ վէ կէօլիւս քանըկընա վէ պէլ կէվէլիլիլինէ վէ մագալթտա բէյտահ օլան սըզըլա վէ մայաոլլա վէ գունընտա. քի օլան պաոուր եէլի վէ սանճըլա մալիւճէ վէրմէք իպղրէ մէշհուր ուտա Սիմեն պուլունուր Մահմուտ բաշա եա. միսինին ալլաւունտա օրթաւտարի քահվէտէ. իգթիլա իսէնէլրէ քաշվէի մէղքիւրէ միւրսեալ իթմէլի. վէ իճապընա կէօրէ թարիֆ վէ էաւվիլէսինի պաղմագ իչուն պունտան աղաէմ իլան իթմիլ իսէտէ մ զքիւր իլլէթին իլալէսի իլին պու տէֆա երնէ իլան իտէր:

Վէ գասըք իլլէթինին իճրաոընտէ պուլունուրուզ:

Պիր այլըքտէն ալթըր սէնէլիք չեհուպլէրին էօքսիւրիլըլին տիշարտան իճրաոընտէ պուլունուրուզ. վէ սըզը իլլէթի 24 սահաթտան տըլարը չըգաւըրըլ:

ՏԷՐ — ԽՄԲԱԳԻՐ

Յ. Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

ԽՄԲԱԳԻՐ — ՏՆՕՐԷՆ

Գ. Մ. ԵԶԱՃԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ե. Մ. ՏՆՏԵՍԵԱՆ

Կ. ՊՕԼԻՍ

ՊԱՆՃԷ ԴԱՐՈՒ ԷՍՏ ԷԹԷՆՏԻ ԽԱՆ ԹԻԿ 11